

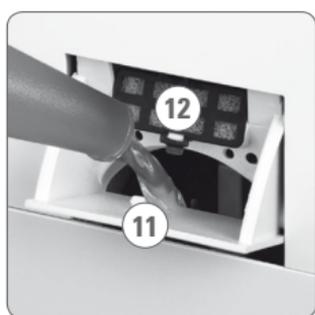
# Oskar <sup>big</sup>

Gebrauchsanweisung  
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instrucciones  
Gebruiksaanwijzing  
Brugsanvisning  
Käyttöohje



**Stadler Form®**

# Oskar <sup>big</sup>



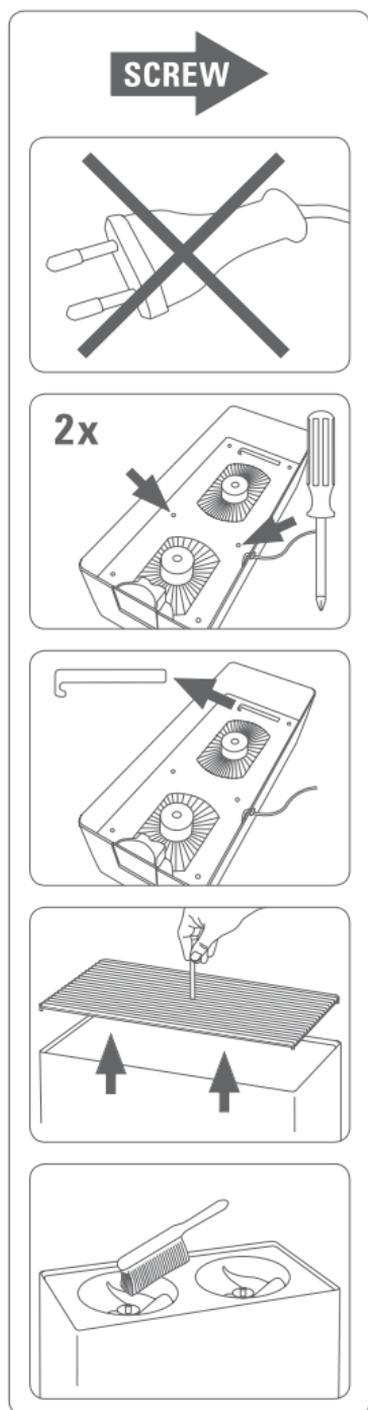
2

2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY

A circular logo containing the number 2 and the text '2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY' around the perimeter.



# Reinigung, Cleaning, Nettoyage



Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftbefeuchter OSKAR BIG erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

## Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten:

1. Luftbefeuchter Oberteil mit Motor
2. Luftbefeuchter Unterteil (Wasserbehälter)
3. Netzkabel für die Stromversorgung
4. Fuss aus Zink
5. Ein/Aus-Schalter
6. Knopf für die Wahl der Geschwindigkeitsstufe
7. Knopf für die Bedienung des Hygrostats
8. Knopf für den Nacht-Modus
9. Knopf für die Erinnerungsfunktion für den Filterwechsel
10. «Kein Wasser» Lampe
11. Einfüllöffnung für die Befüllung während des Betriebs
12. Duftstoffbehälter
13. Filterkassetten
14. Maximalmarke

## Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- Diesen Luftbefeuchter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren oder in Betrieb nehmen.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).

### **Inbetriebnahme/Bedienung**

1. Stellen Sie den Oskarbig Luftbefeuchter an den gewünschten Platz auf einen flachen Boden. Schliessen Sie das Netzkabel (3) an einer geeigneten Steckdose an. Füllen Sie nun den Unterteil (2) entweder am Wasserhahn oder mit einer Giesskanne durch die Auffüllöffnung (11) bis zur Maximalmarke (14) mit Wasser. Sollten Sie den Unterteil am Wasserhahn aufgefüllt haben, setzen Sie anschliessend den Oberteil (1) passgenau auf den Unterteil (2).
2. Nehmen Sie anschliessend das Gerät in Betrieb indem Sie den Ein-Ausschalter drücken (5). Danach sollten die blauen LED brennen, sollte jedoch ein rotes Lämpchen (10) brennen, heisst das, dass kein Wasser im Gerät ist oder dass der Oberteil nicht korrekt auf den Unterteil aufgesetzt wurde. Wenn sich kein Wasser im Gerät befindet, stellt der Motor automatisch ab.
3. Durch Drücken des Knopfes für die Wahl der Geschwindigkeitsstufe (6) können Sie die Befeuchtungsleistung verändern (1 bis 4 blaue LED = normale Verdunstung bis hohe Verdunstungsleistung).
4. Mit dem Hygrostat können Sie die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit einstellen. Drücken Sie dafür den Knopf für den Hygrostat (7). Sie können zwischen den folgenden Stufen wählen: 40% relative Luftfeuchtigkeit (1 blaue LED), 45% (2 blaue LED), 50% (3 blaue LED), 55% (4 blaue LED), durchgängiger Betrieb (5 blaue LED). Wenn die Lichter blinken, heisst das, dass die gewünschte Luftfeuchtigkeit bereits erreicht wurde. Beachten Sie, dass der Hygrostat jeweils 3 Sekunden benötigt, bis er die Messung durchgeführt hat. Der Hygrostat schaltet sich automatisch wieder ein, sobald die relative Luftfeuchtigkeit im Raum unter den eingestellten Wert sinkt. Wir empfehlen Ihnen die Befeuchtung des Raumes bei 45% (Komfortbereich).
5. Wenn Sie sich durch die Helligkeit der Lämpchen gestört fühlen (im Schlafzimmer zum Beispiel), können Sie die Leuchtintensität durch Drücken der Taste für den Nacht-Modus (8) reduzieren. Sie können zwischen drei verschiedenen Modi wählen:
  - Normaler Modus (standardmässig eingeschaltet)

- Gedimmter Modus (einmal drücken)
  - Licht-aus Modus (zweimal drücken)
  - Durch nochmaliges Drücken des Dimmer-Schalters können Sie wieder in den normalen Modus wechseln.
6. Oskar big verfügt über eine Erinnerungsfunktion für den Filterwechsel. Bei erster Inbetriebnahme ist der Timer bereits aktiviert. Nach einer Benützung von insgesamt zwei Monaten sollten die Filter gewechselt werden. In diesem Falle blinkt das blaue LED oberhalb des Kopfs für die Erinnerungsfunktion zum Filterwechsel (9). Drücken Sie nach dem Filterwechseln während 5 Sekunden auf den Zurücksetzungsknopf bis das LED wieder kontinuierlich blau leuchtet.
  7. Sie können mit dem Oskar Luftbefeuchter Duftstoffe im Raum verteilen lassen. Wir bitten Sie im Umgang mit Duftstoffen äusserst sparsam zu sein, da eine zu grosse Dosierung zu Fehlfunktionen und zu Schäden am Gerät führen kann. Zur Verwendung von Duftstoffen nehmen Sie den Duftstoffbehälter (12) aus der Einfüllöffnung (11). Geben Sie nun maximal 2-3 Tropfen des Duftstoffes in den Behälter und setzen Sie diesen wieder an den dafür vorgesehenen Platz in der Einfüllöffnung. Möchten Sie den Duftstoff wechseln, können Sie den Duftstoffbehälter und das Vlies unter fließendem Wasser auswaschen.
  8. Möchten Sie das Wasser während dem Betrieb nachfüllen, können Sie die Einfüllöffnung (11) durch Drücken auf die Einfüllöffnung (Push to open) öffnen. Danach können Sie das Gerät, ohne es Auszuschalten, mit einer Giesskanne oder einer Wasserflasche befüllen. ACHTUNG: Sofern Sie das Gerät mit Duftstoffen betreiben, entfernen Sie vor dem Einfüllen den Duftstoffbehälter, damit beim Einfüllen kein Wasser in den Behälter kommt. Sollte dies trotzdem geschehen muss der Wasserbehälter (2) ausgeleert und ausgespült werden. Es sollen keine Duftstoffe in den Wassertank kommen, da diese den Kunststoff zerstören können.

### **Wichtiger Hinweis**

Die Befeuchtung mit einem Verdunster nimmt etwas Zeit in Anspruch, das heisst, es geht mehr als 2-3 Stunden, um ein messbares Befeuchtungsergebnis zu erreichen. Sollten Sie den Verdunster in einer sehr trockenen Umgebung in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen das Gerät in den ersten Tagen auf Stufe 5 (Hygrostat) und Stufe 4 (Geschwindigkeit) zu betreiben um die Luftfeuchtigkeit wirksam ansteigen zu lassen.

### **Reinigung und Kassettentausch**

Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).

- Zur äusseren Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Zur internen Reinigung die Filterkassetten entfernen und den unteren Teil gegebenenfalls entkalken. Nach dem Entkalken den Unterteil gründlich ausspülen und danach nachtrocknen, bevor Sie den Luftbefeuchter wieder in Betrieb nehmen.

- Für einen hygienischen und optimalen Betrieb des Luftbefeuchters sollen die Filterkassetten mindestens alle zwei Monate ausgetauscht werden (siehe Knopf für Erinnerungsfunktion (9)). Sollten die Filterkassetten länger in Gebrauch bleiben, kann einerseits die Befeuchtungsleistung stark abfallen und andererseits die antibakterielle Behandlung der Kassetten nicht mehr gewährleistet werden. Die Filterkassetten können Sie beim Händler beziehen, wo Sie Ihren Oskar big gekauft haben.

### Reparaturen/Entsorgung

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemäßen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben. Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde. Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

### Technische Daten

Leistung	Stufe I (7.1 W) Stufe II (12.5 W) Stufe III (15.4 W) Stufe IV (30.1 W), max. 500 g/h
Abmessungen	200 x 290 x 470 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	ca. 3,9 kg
Ausstattung	Abschaltautomatik, Hygrostat, Nacht-Modus, für Duftstoffe geeignet, Knopf für die Erinnerungsfunktion für den Filterwechsel
Tankinhalt	6 Liter
Schalldruckpegel	kleiner als 26 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE/ WEE / RoHS

### Technische Änderungen vorbehalten



# Garantie/Warranty/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu

## **2 Jahre Garantie**

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege.

## **2 Years warranty**

This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluded and also inappropriate usage or maintenance.

## **Garantie 2 ans**

Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure et d'utilisation pas correcte ou mauvaise entretien.

## **2 anni di garanzia**

Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata.

## **2 años de garantía**

Esta garantía cubre los defectos de construcción, de fabricación y de materiales. Todas las piezas de desgaste están excluidas.

## **2 jaar garantie**

Deze omvat de constructie-, productie en materiaal fouten. Hier buiten vallen de gebreken ten gevolgen van nalatig gebruik of Interferentie op het toestel.

## **2 års garanti**

Garantien omfatter konstruktions-, produktions- og materialefejl. Sliddele og fejlbrug er ikke indbefattet.

## **2 vuoden takuu**

Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat sekä käyttöohjeiden vastainen tai huolimaton käyttö tai hoito.

